Pwyllgor Rhanbarthol Gogledd Cymru NWR 05-00(min)

Cofnodion

Dyddiad: Dydd Gwener 14 Gorffennaf 2000
Amser: 10.00am hyd 1.00pm
Lleoliad: Neuadd y Dref, Dinbych

Yn bresennol

Aelodau	
Gareth Jones, Cadeirydd (ar gyfer eitemau 1 a 2)	Conwy
Ann Jones, Cadeirydd (ar gyfer eitemau 3,4 a 5)	Dyffryn Clwyd
Christine Humphreys	Gogledd Cymru
Tom Middlehurst	Alun a Glannau Dyfrdwy
Alun Pugh	Gorllewin Clwyd
Peter Rogers	Gogledd Cymru
Janet Ryder	Gogledd Cymru
Karen Sinclair	De Clwyd
Dafydd Wigley	Caernarfon
Heddlu Gogledd Cymru	
Richard Brunstrom	Dirprwy Brif Gwnstabl
Ysgrifenyddiaeth	
Adrian Crompton	Clerc
Howell Rees	Dirprwy Glerc

Cyflwyniad ac ymddiheuriadau

Croesawodd y Cadeirydd bawb i'r cyfarfod a diolchodd i Gyngor Tref Dinbych am eu croeso a Chyngor Sir Dinbych am ddarparu lluniaeth. Derbyniwyd ymddiheuriadau gan Dafydd Elis Thomas, Ieuan Wyn Jones, Alison Halford a John Marek.

Eitem 1: Amcan 1

1.1 Yn ystod y cyfarfod blaenorol a gynhaliwyd ym Mangor, awgrymodd Christine Humphreys y dylid pennu amser i drafod y prif faterion a gododd. Gofynnodd y Cadeirydd i Christine gyflwyno'r drafodaeth. Clustnododd Christine nifer o bwyntiau a godwyd gan y sawl a wnaeth y cyflwyniad yn ystod y cyfarfod a gynhaliwyd ym mis Mehefin:

- pwysigrwydd cadarnhau Ionawr 1 2000 fel y dyddiad ar gyfer adolygu'r sefyllfa;
- yr angen i ddarparu cymorth technegol i bartneriaethau lleol;
- diffyg lleoliad ar gyfer Swyddfa Cyllido Ewropeaidd Cymru yng Ngogledd Cymru;
- diffyg cynrychiolaeth i Ogledd Cymru ar y Pwyllgor Monitro Rhaglen.

1.2 Mynegwyd y pwyntiau canlynol yn ystod y drafodaeth:

- yn ogystal â phrider cynrychiolwyr ar strwythurau Amcan 1 allweddol, nid oedd unrhyw Aelodau o Ogledd Cymru ar Bwyllgor Datblygu Economaidd y Cynulliad. Tra bod cynrychioli Gogledd Cymru ar y Pwyllgor Monitro yn un o gyfrifoldebau'r Pwyllgor Gweithredol, roedd cyfansoddiad y Pwyllgor Datblygu Economaidd yn fater o bwys i bob Plaid.
- nid oedd safle daearyddol swyddfeydd SCEC yn bwysig iawn yn yr oes fodern o dechnoleg gwybodaeth a chyfathrebu;
- roedd yn bwysig cydnabod y byddai Cymru gyfan yn elwa o Amcan 1, ac na ddylai ddatblygu'n fater sy'n peri rhwygiadau.

1.3 Cytunodd y Pwyllgor y dylai'r Cadeirydd ysgrifennu at y Prif Ysgrifennydd a Chadeirydd y Pwyllgor Datblygu Economaidd gan dynnu eu sylw at y pwyntiau allweddol a godwyd gan y sawl a fu'n bresennol yng nghyfarfod Bangor yngln ag Amcan 1.

1.4 Ceir copi o'r llythyr a anfonwyd yn atodiad 1.

Eitem 2: Ethol Cadeirydd newydd

2.1 Cyn i waith y Cynulliad gychwyn, dywedodd y Cadeirydd fod y Pwyllgor Busnes wedi cytuno y dylid newid Cadeiryddion y pwyllgorau rhanbarthol bob blwyddyn. Dywedodd ei fod yn falch iawn o fod wedi cael y cyfle i fod yn Gadeirydd Pwyllgor Rhanbarthol Gogledd Cymru am ei 12 mis cyntaf a diolchodd i'r Aelodau am eu cefnogaeth a'u cydweithrediad. Yna, gofynnodd am enwebiadau am Gadeirydd am y 12 mis nesaf. Cynigiwyd Ann Jones gan Tom Middlehurst. Ni dderbyniwyd unrhyw enwebiadau eraill, a phenodwyd Ann Jones yn Gadeirydd y Pwyllgor. Diolchodd i Gareth Jones am ei waith fel Cadeirydd y Pwyllgor yn ystod y 12 mis diwethaf.

Eitem 3: Gostwng troseddau

3.1 Dywedodd y Cadeirydd mai'r prif eitem ar yr agenda oedd trafodaeth am faterion yn ymwneud â throseddu, heddlua a'r Ddeddf Trosedd ac Anrhefn. Croesawodd y Dirprwy Brif Gwnstabl, Richard Brunstorm i'r cyfarfod.

3.2 Rhoddodd Mr Brunstrom gyflwyniad i'r Pwyllgor yngln â'r dull gweithredu yn ymwneud â gostwng troseddau dan Ddeddf Trosedd ac Anrhefn 1998. (Cliciwch yma er mwyn gweld y cyflwyniad Powerpoint.). Mae'r Ddeddf yn dynodi'r Heddlu a’r awdurdodau lleol fel y prif bartneriaid sy'n gyfrifol am weithio gyda'r gwasanaeth prawf, awdurdodau iechyd a phartneriaid eraill o'r sectorau gwirfoddol,

cymunedol a busnes, i ddatblygu strategaethau lleol i ostwng troseddau ac anrhefn. Dan adran 5(2)c o'r Ddeddf, clustnodwyd y Cynulliad Cenedlaethol fel y corff sy'n cydweithredu â phartneriaethau lleol i ostwng troseddu. Gan fod y Ddeddf yn pennu *dyletswydd* ar gyrff dynodedig i gydweithredu, teimlai Mr Brunstrom ei bod yn bosibl y gallai tensiwn ddatblygu rhwng y Cynulliad ac asiantaethau eraill sy'n gysylltiedig pe byddent yn digwydd anghytuno yngln ag unrhyw flaenoriaethau. Awgrymodd nad oedd y Cynulliad wedi deall goblygiadau'r broses o ddynodi'n llawn a'i fod wedi rhoi ei hun mewn sefyllfa gyfansoddiadol anodd.

3.3 Gwnaethpwyd llawer o waith ardderchog i ddelio â throsedd ac anrhefn yng Ngogledd Cymru eisoes. Sefydlwyd grp llywio rhwng prif swyddogion yn y chwe awdurdod lleol yng Ngogledd Cymru er mwyn cyfrannu at werth y trefniadau partneriaeth. Nododd y Dirprwy Brif Gwnstabl rai o'r cyflawniadau rhanbarthol a welwyd hyd yn hyn megis Drugs Caution Plus, Gwasanaeth Ymyrryd Cyfiawnder Troseddol, *Seniorlink* Sir y Fflint, Cynghrair Beiciau Modur Gogledd Cymru a Phrotocol Rhannu Data.

3.4 Byddai Cyfarwyddwr Gostwng Troseddau i Gymru yn cael ei benodi/phenodi cyn bo hir, a fyddai'n atebol i'r Ysgrifennydd Cartref a'r Prif Ysgrifennydd. Dywedodd Mr Brunstrom nad oedd swyddogaeth y Cyfarwyddwr yn eglur a bod yr unigolyn wedi cael ei benodi gan y Swyddfa Gartref.

3.5 Estynnodd y Cadeirydd wahoddiad i'r Pwyllgor drafod y mater, a mynegwyd y pwyntiau canlynol:

- mynegwyd pryder yngln â'r tensiwn posibl rhwng y Cynulliad ac asiantaethau eraill mewn partneriaethau trosedd ac anrhefn. Fel aelod o'r Pwyllgor Llywodraeth Leol a Thai, dywedodd Janet Ryder y byddai'n awgrymu y dylid estyn gwahoddiad i Mr Brunstrom roi cyflwyniad tebyg i'r Pwyllgor hwnnw;
- gofynnwyd i Mr Brunstrom sut yr oedd yn diffinio cydweithredu rhwng yr asiantaethau statudol a sut y byddai'r partneriaethau gydag awdurdodau lleol a'r awdurdod iechyd yn cael eu datblygu. Dywedodd fod y Ddeddf Trosedd ac Anrhefn yn pennu dyletswydd statudol ar yr asiantaethau i gydweithredu. Roedd hyn yn golygu cydweithio er mwyn gwneud penderfyniadau ar y cyd gan rannu adnoddau. Roedd y Gwasanaeth Ymyrryd Cyfiawnder Troseddol, a oedd yn cael ei ariannu gan yr Heddlu, yr awdurdodau lleol a'r awdurdod iechyd, yn enghraifft dda;
- gofynnwyd i Mr Brunstrom sut y gallai'r Cynulliad gydweithio'n well gyda'r Heddlu. Dywedodd fod y pedwar llu yng Nghymru yn bwriadu penodi uwch swyddog i weithio yn y Cynulliad fel swyddog cyswllt;
- sefydlwyd gwasanaeth cyfryngu o'r enw Marvel, sydd wedi gwneud rhywfaint o waith da, ond nid oedd yn ymddangos bod yr Heddlu'n gefnogol iawn. Dywedodd Mr Brunstrom nad oedd wedi clywed am Marvel, ond y byddai'n archwilio'r mater. Dywedodd Harry Teaney o Awdurdod Iechyd Gogledd Cymru fod y cynllun yn llwyddo a'i fod yn cael ei estyn i ardaloedd newydd;
- mynegwyd pryderon yngln â'r achosion o fân droseddau mewn ardaloedd gwledig, sy'n aml yn gysylltiedig â chyffuriau. Roedd yn dasg anodd i'r Heddlu gynnal presenoldeb mewn pentrefi gwledig, ond roedd yn bwysig eu bod yn cyflawni hyn er mwyn sicrhau cyswllt â chymunedau lleol. Roedd y Ddeddf Trosedd ac Anrhefn yn darparu pwerau i ddelio ag yfed mewn trefi a phentrefi a gofynnwyd am sicrwydd y byddai Heddlu Gogledd Cymru yn manteisio ar y pwerau

hyn. Dywedodd Mr Brunstrom fod yr Heddlu, dros yr 20 mlynedd diwethaf, wedi mabwysiadu dull gweithredu tebyg i’r dull gweithredu i ddelio â thanau wrth ddelio â throseddau – sef ymateb i ddigwyddiadau o ganolfannau canolog. Roedd hyn yn sicrhau bod yr adnoddau’n cael eu defnyddio mewn ffordd effeithlon, ond nid oedd wedi cynorthwyo i wella amgyffred y cyhoedd o swyddogaeth yr Heddlu. Roedd yr Heddlu yn tueddu i ganolbwyntio eu hadnoddau ar droseddau mwy difrifol hefyd. Roedd mân droseddau'n effeithio ar bawb, felly roedd angen i'r Heddlu wneud mwy o ymdrech wrth ddelio â mân droseddau er mwyn llunio cyswllt â'r cyhoedd unwaith eto. Roedd cynnal gwasanaeth yr heddlu mewn ardaloedd gwledig yn ddrud ac roedd Mr Brunstrom yn croesawu'r addewid o gyllid ychwanegol;

- roedd y Ddeddf Trosedd ac Anrhefn yn caniatáu gweithredu yn erbyn ymddygiad anghymdeithasol trwy gyfrwng gorchmynion ymddygiad anghymdeithasol. Dywedodd Mr Brunstrom fod Heddlu Gogledd Cymru yn bwriadu manteisio ar bwerau'r Ddeddf;
- gallai ymddygiad anghymdeithasol a mân droseddau amharu ar fywydau pobl ond, yn fwy aml na pheidio, nid oedd y dioddefwyr yn fodlon sôn wrth yr heddlu am unrhyw ddigwyddiadau rhag ofn y byddai rhywrai'n dial arnynt. Byddai cynllun tystion annibynnol yn sicrhau bod y troseddwyr yn cael eu herlyn. Dywedodd Mr Brunstrom ei fod yn cefnogi'r syniad ac y byddai'n ceisio ei ddatblygu.
- Gofynnwyd i Mr Brunstrom a oedd rhannu data'n broses â llaw, neu a oedd yn cael ei wneud ar gyfrifiadur. Dywedodd fod y system yn un â llaw ar hyn o bryd, ond bod yr Heddlu yn agor ei rwydwaith i asiantaethau eraill yn rhad ac am ddim;

3.6 Yna, gofynnodd y Cadeirydd am gwestiynau a sylwadau gan y Pwyllgor. Mynegwyd y pwyntiau canlynol:

- Cwestiynodd John Patterson o Gymdeithas Denantiaid Dinbych, ymrwymiad yr Heddlu i bartneriaeth gan nad oeddent wedi cyfarfod â'r Gymdeithas Denantiaid yn ystod y 12 mis diwethaf. Cytunodd Mr Brunstrom i siarad â Mr Patterson y tu allan i'r cyfarfod;
- Cyfeiriodd y Cynghorydd Glyn Jones, Cyngor Bwrdeistref Sirol Conwy, at ddyletswydd y Cynulliad i gydweithredu â'r partneriaethau gostwng troseddau a gofynnodd sut yr oedd y Cynulliad yn asesu'r adnoddau sydd eu hangen er mwyn cefnogi partneriaethau lleol. Awgrymodd y dylid ei gwneud yn haws i grwpiau lleol adnabod a chael myendiad i'r cronfeydd ariannol oedd ar gael. Dywedwyd wrth y Cynghorydd Jones y byddai ariannu yn cael ei godi gyda'r Pwyllgor Llywodraeth Leol a Thai;
- Dywedodd Mike Denman, Swyddog Diogelwch Cymunedol, Cyngor Sir Dinbych, ei bod yn ymddangos, yn dilyn penodi Cyfarwyddwr Gostwng Troseddau i Gymru a phennu targedau a dangosyddion perfformiad allweddol, mai ar reolaeth ganolog yr oedd y pwyslais yn hytrach na datblygu dulliau lleol i ddatrys y broblem. Ategodd y pryderon yngln ag ariannu a dywedodd fod Cymdeithas Llywodraeth Leol Cymru wedi codi'r mater gydag Ysgrifennydd y Cynulliad dros Lywodraeth Leol. Mewn ymateb, cydnabu aelodau'r Pwyllgor bod angen adnoddau i ddelio ag ymddygiad anghymdeithasol, ond roedd y Cynulliad yn buddsoddi'n sylweddol mewn addysg a hyfforddiant i'r ifanc. Byddai rhaglenni ehangach, megis y rhai hynny a amlinellwyd yn *Better Wales* i ddatblygu'r broses o gynnwys pobl yn gymdeithasol ac annog datblygu economaidd, hefyd yn effeithio ar fân droseddau ac ymddygiad anghymdeithasol;

- Dywedodd Richard Davies o Gymdeithas Preswylwyr Craig y Don fod cofeb Sophie Hook ar bromenâd Llandudno wedi cael ei ddifrodi dro ar ôl tro a gofynnodd a oedd Mr Brunstrom yn ymwybodol o'r mater. Dywedodd Mr Brunstrom ei fod yn ystyried digwyddiadau o'r fath yn ddifrifol iawn a chynigiodd drafod y mater gyda Mr Davies y tu allan i'r cyfarfod;
- Dywedodd Pat Warden, Cymorth i Ddioddefwyr Sir Ddinbych nad oedd gan yr Heddlu yr hawl, dan y Ddeddf Gwrachod Data, i ofyn i'r rhai sydd wedi dioddef oherwydd trosedd a oeddent yn dymuno i Gymorth i Dioddefwyr gysylltu â nhw. Dywedodd Mr Brunstrom fod y gyfraith yn dymuno rhoi'r hawl i ddioddefwyr ddewis faint o gefnogaeth yr oeddent yn dymuno ei dderbyn ac roedd angen datblygu dull gweithredu newydd ar gyfer darparu cymorth i ddioddefwyr;
- Dywedodd Chris Ruane, AS Dyffryn Clwyd, fod Cyngor Bwrdeistref Islington wedi llunio "cytundeb ymddygiad derbyniol" arbrofol. Gellid gofyn i'r rhai sy'n debygol o droseddu i lofnodi cytundeb am chwe mis. Yn ystod y cyfnod hwnnw, byddai cyfarfodydd yn cael eu cynnal gydag un o swyddogion yr heddlu, gweithwyr ar y ystad ac asiantaethau perthnasol eraill bob mis. Gellid defnyddio'r cytundeb mewn llys sifil mewn cysylltiad â gorchymyn yn ymwneud ag ymddygiad anghymdeithasol neu orchymyn troi allan. Gadawodd Mr Ruane amlinelliad o'r cynllun ar gyfer y Pwyllgor a dywedodd bod copi wedi cael ei anfon i Heddlu Gogledd Cymru;
- Cododd Janet Grocott, Swyddog Polisi, Cyngor Bwrdeistref Sirol Wrecsam fater faint o adnoddau sydd ar gael ar gyfer gostwng troseddau hefyd;
- Dywedodd Richard Spain, Uned Bolisi, Cyngor Sir y Fflint, fod y swyddogion sy'n gyfrifol am ostwng troseddau mewn awdurdodau lleol wedi sefydlu grp llywio ac awgrymodd fod hwn yn fforwm addas i ymgynghori â'r Cynulliad yngln â materion yn ymwneud â gostwng troseddau;
- Dywedodd John Anderson, Cadeirydd Pwyllgor Llys yr Ynadon eu bod yn cynnal cyfarfodydd cyhoeddus a allai ddarparu fforwm i fynegi safbwyntiau gerbron y partneriaethau trosedd ac anrhefn. Nid oedd llawer yn mynychu'r cyfarfodydd hyn fel arfer, fodd bynnag. Cytunodd Aelodau'r Pwyllgor i roi cyhoeddusrwydd i gyfarfodydd o'r fath yn eu hetholaethau pe byddent yn derbyn manylion amdanynt ymlaen llaw;
- Dywedodd Harry Teaney, Awdurdod Iechyd Gogledd Cymru, fod yr Awdurdod wedi ymrwymo i ddelio â throsedd ac anrhefn mewn partneriaeth ar bob lefel. Roedd yn agenda eang a chymhleth a phwysleisiodd bwysigrwydd gweithio ar y cyd.

3.7 Gofynnodd y Cadeirydd i'r Pwyllgor gytuno ar bwyntiau gweithredu i ddelio â'r materion a godwyd. Cytunwyd:

- i anfon llythyr at Gadeirydd y Pwyllgor Llywodraeth Leol a Thai gan awgrymu y dylai'r Pwyllgor ystyried yr adnoddau a glustnodir ar gyfer partneriaethau trosedd ac anrhefn a thynnu sylw at y pwyntiau a godwyd yng nghyflwyniad Richard Brunstrom. (Ceir copi o'r llythyr a anfonwyd yn atodiad 1);
- i anfon llythyron at yr Ysgrifennydd Cyllid, a chopi at Gadeiryddion y pwyllgorau pwnc ac Ysgrifenyddion y Cynulliad yn gofyn am wybodaeth yngln â'r holl ffynonellau ariannu ar gyfer materion yn ymwneud â throsedd ac anrhefn y gellid manteision arnynt yn lleol. (Ceir copi o'r llythyr a anfonwyd yn atodiad 1);
- i anfon y papur a ddarparwyd gan Chris Ruane AS yngln â "chytundeb ymddygiad derbyniol" Islington i'r Pwyllgor Llywodraeth Leol a Thai;

- y byddai aelodau'r Pwyllgor yn cynorthwyo i roi cyhoeddusrwydd i gyfarfodydd cyhoeddus Pwyllgor Llysoedd yr Ynadon;
- i gynnwys eitem ar agenda'r cyfarfod nesaf i adrodd yn ôl ar y camau gweithredu hyn.

3.8 Diolchodd y Cadeirydd i Mr Brunstrom am ei gyflwyniad ac i bawb a gyfrannodd at y drafodaeth.

Eitem 4: Blaen-raglen waith

4.1 Dywedodd y Cadeirydd mai'r bwriad oedd cynnal cyfarfodydd nesaf y Pwyllgor ar 27 Hydref ac 8 Rhagfyr. Dosbarthwyd papur yn amlinellu ychydig opsiynau i'w trafod. Gofynnodd y Cadeirydd am unrhyw sylwadau a gwnaethpwyd yr awgrymiadau canlynol:

- dylai'r Pwyllgor ystyried y ddarpariaeth addysg ar gyfer y blynyddoedd cynnar yng Ngogledd Cymru. Cytunodd y Pwyllgor y byddai'n well ystyried y mater ar ôl i adroddiad y Pwyllgor Addysg a Hyfforddiant Cyn 16 gael ei gyhoeddi;
- dylai'r Pwyllgor ystyried llinell rheilffordd Gogledd Cymru ac estyn gwahoddiad i Railtrack a chwmnïau eraill sy'n rhedeg trenau, fynychu;
- dylai'r Pwyllgor ystyried datblygu rhwydwaith opteg ffibr yng Ngogledd Cymru a throsglwyddo ei ganfyddiadau i'r Pwyllgor Datblygu Economaidd. Roedd Prif Weithredwyr yr awdurdodau lleol yn awyddus i gyfarfod ag Aelodau'r Pwyllgor ac awgrymwyd y dylid ffurfio grp sy'n cynnwys aelodau o bob plaid i ystyried y mater ar fyrder;

4.2 Dywedodd y Cadeirydd ei bod yn awyddus i'r Pwyllgor gyfrannu at yr ymgynghoriad yngln ag Asesiadau Gwariant Safonol awdurdodau lleol sy'n cau yn gynnar ym mis Medi. Awgrymodd y gellid cynnal cyfarfod ychwanegol ym mis Medi pan allai'r Pwyllgor ystyried "Communities First" hefyd. Gofynnodd i'r Clerc archwilio'r posibilrwydd o ddod o hyd i amser ar gyfer cyfarfod ychwanegol. Gan grynhoi, dywedodd y Cadeirydd:

- byddai'r posibilrwydd o drefnu cyfarfod arall ym mis Medi yn cael ei archwilio. Byddai'r cyfarfod yn ystyried Asesiadau Gwariant Safonol a Communities First;
- byddai'r cyfarfod ar 27 Hydref yn ystyried y rhwydwaith opteg ffibr a chysylltiadau trafnidiaeth, ond ni chlustnodwyd lleoliad y cyfarfod yma eto.

Eitem 5: Cofnodion y cyfarfod a gynhaliwyd ar 16 Mehefin

5.1 Gofynnodd y Cadeirydd i dudalennau'r cofnodion gael eu rhifo er mwyn ei gwneud yn haws cyfeirio at unrhyw ddeunydd ynddynt. Yna, mabwysiadwyd y cofnodion gan y Pwyllgor.

Ysgrifenyddiaeth **Gorffennaf 2000**

Atodiad 1

Cynulliad Cenedlaethol Cymru
The National Assembly for Wales
Pwyllgor Rhanbarth Gogledd Cymru
North Wales Regional Committee

Bae Caerdydd / Cardiff Bay
Caerdydd / Cardiff
CF99 1NA

Rhodri Morgan AC AS
Prif Ysgrifennydd
Cynulliad Cenedlaethol Cymru

Eich cyf / Your ref
Ein cyf / Our ref

Dyddiad / Date 1 Awst 2000

Annwyl Rhodri,

Amcan Un

Yn ei bwyllgor ym mis Mehefin, clywodd Pwyllgor Rhanbarth Gogledd Cymru oddi wrth ystod o sefydliadau cenedlaethol, rhanbarthol a lleol yngln â datblygiad prosiectau Amcan Un . Cytunodd y Pwyllgor ei bod yn bwysig ein bod yn cyfleu pryderon y rhai sy'n gweithio ar brosiectau Amcan Un yng Ngogledd Orllewin Cymru i chi.

Y pryderon allweddol, cyffredin oedd:

- ei bod yn bwysig taw'r 1 af o fis Ionawr 2000 yw'r **dyddiad ôl-weithredu** , fel y gall y nifer mwyaf posibl o brosiectau fanteisio ar y cyllid;
- bod angen darparu cyllid **cymorth technegol** i bartneriaethau lleol;
- bod angen **cynrychiolaeth** ar strwythurau allweddol Amcan Un er mwyn sicrhau yr eir i'r afael ag anghenion yr ardal yn llawn. Tangynrychiolir Gogledd Orllewin Cymru ar nifer o grwpiau pwysig, er enghraifft Pwyllgor Monitro'r Rhaglen a'r Partneriaethau Cynllun Gweithredu

Rhanbarthol;

- nad oes un o **swyddfeydd Swyddfa Cyllid Ewropeaidd Cymru** wedi ei lleoli'n hwylus i ddarparu cymorth a chefnogaeth i Ogledd Cymru. Teimlai sawl sefydliad y gellid rheoli a datblygu'r rhaglenni strwythurol Ewropeaidd yn fwy effeithiol pe lleolid swyddfa yng Ngogledd Cymru gan Swyddfa Cyllid Ewropeaidd Cymru.

Teimla'r Pwyllgor ei bod yn hollbwysig i arddangos i'r rheini sy'n mynychu cyfarfodydd pwyllgorau rhanbarth bod eu cyfraniadau'n rhai gwerthfawr. Byddwn yn ddiolchgar, felly, petaech yn ymateb i'r pwyntiau a godir yn y llythyr hwn, a hynny mewn digon o bryd i'ch ymateb gael ei ystyried yng nghyfarfod nesaf y Pwyllgor ar y 27ain o fis Hydref.

Yn gywir

Ann Jones AC
Cadeirydd Pwyllgor Rhanbarth Gogledd Cymru

Atodiad 2

Cynulliad Cenedlaethol Cymru
The National Assembly for Wales
Pwyllgor Rhanbarth y Gogledd
North Wales Regional Committee

Gwenda Thomas AC
Cadeirydd Pwyllgor Llywodraeth Leol a Thai
Cynulliad Cenedlaethol Cymru
Bae Caerdydd

Bae Caerdydd / Cardiff Bay
Caerdydd / Cardiff
CF99 1NA

Eich cyf / Your ref
Ein cyf / Our ref

Dyddiad / Date 1 Awst 2000

Annwyl Gwenda

Trosedd ac anrhefn

Yn ei gyfarfod ar y 14eg o fis Gorffennaf, trafododd Pwyllgor Rhanbarth Gogledd Cymru faterion trosedd ac anrhefn, a chyfrifoldebau'r Cynulliad o dan adran 5 Deddf Trosedd ac Anrhefn 1988.

Derbyniodd y Pwyllgor gyflwyniad gan Richard Brunstrom, Dirprwy Prif Gwnstabl Heddlu Gogledd Cymru. Cyflwynodd Mr Brunstrom arolwg o rôl a gweithgareddau partneriaethau lleol lleihau torcyfraith yng Ngogledd Cymru. Canolbwyntiodd hefyd ar rôl y Cynulliad, fel corff a ddynodwyd o dan adran 5 (2) (c) y Ddeddf, a'r tensiwn y gallai hyn ei greu rhwng y Cynulliad ac aelodau statudol eraill y partneriaethau, o bosibl.

Cododd Mr Brunstrom nifer o bwyntiau diddorol, a theimlodd rhai Aelodau y dylech ystyried ei wahodd i wneud cyflwyniad tebyg i'r Pwyllgor Llywodraeth Leol a Thai.

Yn y drafodaeth ddilynol gydag aelodau'r cyhoedd ac eraill sydd â diddordeb yn y mater, mynegwyd pryder yngln â pha mor ddigonol yw'r adnoddau sydd ar gael i fentrau lleol sy'n mynd i'r afael â throsedd ac anrhefn. Yn arbennig, cytunwyd bod angen dod o hyd i'r pocedi niferus o gyllid perthnasol y gellid eu defnyddio.

Roedd Chris Ruane AS (Dyffryn Clwyd) yn bresennol yn y cyfarfod, a thynnodd sylw'r Pwyllgor at gynllun arbrofol gan Gyngor Bwrdeistref Islington o'r enw "Acceptable Behaviour Contracts". Ymddengys bod gan y cynllun nifer o nodweddion diddorol, ac mae'r papur amgaeedig yn rhestru'r rhain mewn mwy o fanylder.

Os ydych yn teimlo y gallech ddatblygu unrhyw un o'r pwyntiau hyn ymhellach, byddwn yn ddiolchgar petaech yn gadael i mi wybod, fel y gallaf roi gwybod i'r Pwyllgor.

Yn gywir

Ann Jones
Cadeirydd, Pwyllgor Rhanbarth Gogledd Cymru

Atodiad 3

Cynulliad Cenedlaethol Cymru
The National Assembly for Wales
Pwyllgor Rhanbarth y Gogledd
North Wales Regional Committee

Edwina Hart AC
Ysgrifennydd Cyllid
Cynulliad Cenedlaethol Cymru
Bae Caerdydd

Bae Caerdydd / Cardiff Bay
Caerdydd / Cardiff
CF99 1NA

Eich cyf / Your ref
Ein cyf / Our ref

Dyddiad / Date 1 Awst 2000

Annwyl Edwina

Trosedd ac anrhefn

Yn ei gyfarfod ar y 14 eg o fis Gorffennaf, trafododd Pwyllgor Rhanbarth Gogledd Cymru faterion trosedd ac anrhefn, a chyfrifoldebau'r Cynulliad o dan adran 5 Deddf Trosedd ac Anrhefn 1988.

Yn y drafodaeth ddilynol gydag aelodau'r cyhoedd ac eraill sydd â diddordeb yn y mater, mynegwyd pryder yngln â pha mor ddigonol yw'r adnoddau sydd ar gael i fentrau lleol sy'n mynd i'r afael â throsedd ac anrhefn. Yn benodol, cytunwyd bod angen dod o hyd i'r pocedi niferus o gyllid perthnasol y gellid eu defnyddio.

Cred Pwyllgor Rhanbarth Gogledd Cymru y byddai cryn werth mewn datblygu cronfa ddata o ffynonellau cyllid y gellid cael gafael arnynt ar lefel leol, er mwyn mynd i'r afael â throsedd ac anrhefn. Teimla'r Pwyllgor y byddai adnodd o'r fath, drwy enwi ffynonellau cyllid ar draws ystod eang o feysydd polisi, o gymorth sylweddol i'r rheini sy'n cymryd rhan mewn gweithredu strategaethau lleihau torcyfraith.

Amserlenwyd cyfarfod nesaf y Pwyllgor ar gyfer y 27 ain o fis Hydref, a byddwn yn ddiolchgar pe gallech ymateb i argymhelliad y Pwyllgor mewn digon o bryd i mi adrodd i'r cyfarfod hwnnw.

Rwyf yn anfon copi o'r llythyr hwn at Gadeirydd pob pwyllgor pwnc ac at Ysgrifenyddion y Cynulliad.

Yn gywir

Ann Jones
Cadeirydd Pwyllgor Rhanbarth Gogledd Cymru